

# NÁVOD K POUŽITÍ

**PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE  
RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ  
VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ  
SEZNÁMENÍ S MRAZNIČKOU  
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ  
SERVIS**

## PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

- Spotřebič, který jste zakoupili, je určen výhradně k použití v domácnosti.

**Chcete-li spotřebič využívat co nejlépe, přečtěte si pozorně návod k použití, ve kterém najdete popis zakoupeného spotřebiče a užitečné rady k uchovávání potravin.**

**Příručku si uschovejte pro další použití.**

1. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený a zda dveře dokonale přiléhají. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání spotřebiče.
2. Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.
3. Instalaci a elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.
4. Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

## RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

### 1. Obal


Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.

### 2. Likvidace

Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).

Zajištěním likvidace tohoto spotřebiče podle platných předpisů pomůže uživatel zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol  na spotřebiči nebo příslušných dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného centra k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Jestliže už spotřebič nechcete používat, znehodnoťte ho odříznutím elektrického přívodního kabelu a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř.

Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu a odevzdejte ho do příslušného sběrného dvora; nenechávejte spotřebič bez dozoru ani jen na několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí. Další informace o likvidaci, rekuperaci a recyklaci tohoto spotřebiče získáte na příslušném místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

### Informace:

Tento přístroj neobsahuje CFC (chladicí okruh obsahuje R134a) ani HFC (chladicí okruh obsahuje R600a). Pro majitele spotřebičů obsahujících isobutan (R600a):

isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je proto nutné ověřit, zda nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu.

### Prohlášení o souladu s předpisy

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin a byl vyroben v souladu se směrnicemi Evropského společenství 90/128/EHS, 02/72/EHS a 1935/2004/EU.



- Tento spotřebič byl navržen, zkonstruován a prodáván v souladu s:
  - bezpečnostními ustanoveními Směrnice pro nízké napětí 73/23/EHS;
  - požadavky na ochranu směrnice "EMC" 9/336/EHS ve znění směrnice 93/68/EHS;
- Elektrické zabezpečení spotřebiče je zajištěno pouze v případě správného připojení k účinnému uzemňovacímu zařízení podle předpisů.



## VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ


- Používejte chladicí část pouze k uchování čerstvých potravin a mrazicí část pouze k uchování zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Po instalaci se přesvědčte, zda chladnička nestojí na přírodním kabelu.
- Do mrazicího oddílu nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.
- Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přírodní kabel ze zásuvky nebo ho odpojte od elektrické sítě.
- Přesvědčte se, zda chladnička nestojí v blízkosti tepelného zdroje.
- V blízkosti chladničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé plyny a kapaliny. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Nad spotřebičem a po jeho stranách ponechte vždy volný prostor k zajištění správného větrání.
- Větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavném systému musí vždy zůstat volné.
- Všechny spotřebiče vybavené výrobníky ledu a dávkovači vody musí být připojené k vodovodní síti, která dodává výlučně pitnou vodu (s tlakem vodovodní sítě mezi 1,7 a 8,1 bar (25 a 117 PSI)). Výrobníky ledu a/ nebo dávkovače vody, které nejsou přímo připojené k vodovodní síti, je nutné plnit výhradně pitnou vodou.
- Spotřebič instalujte a vyrovnejte na podlaze, která unese jeho váhu, a v prostředí, které vyhovuje jejím rozměrům a použití.

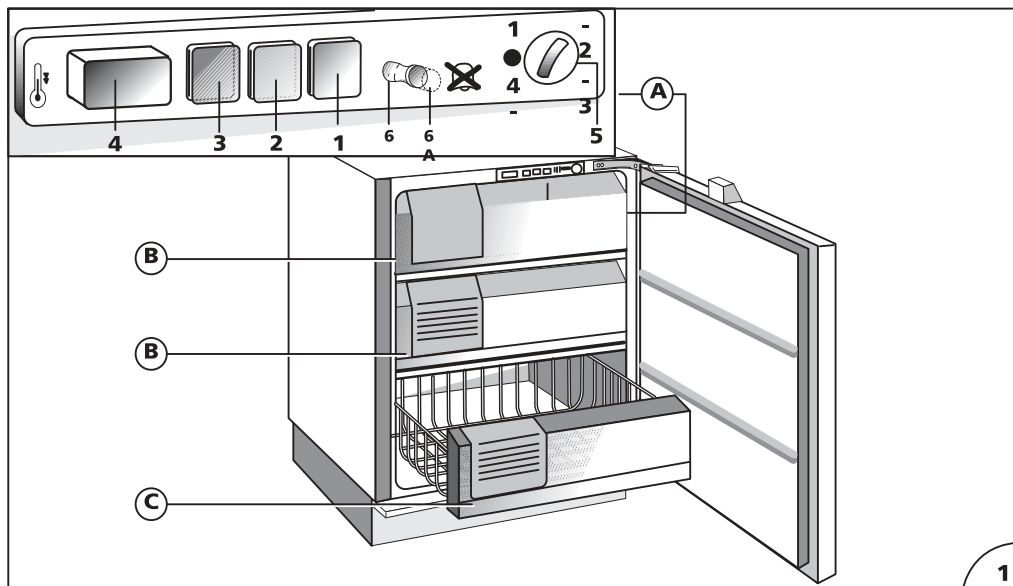
- Umístěte ho na suchém a dobře větraném místě. Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na štítku s údaji: při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší nebo vyšší teplotě nemůže spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída	T. prostř. (°C)	T. prostř. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 18 do 38	Od 64 do 100
T	Od 18 do 43	Od 64 do 110

- Při přemísťování dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).
- Neurychlujte odmrazování mechanickými nástroji nebo jinými postupy, než doporučuje výrobce.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- V prostoru spotřebiče určeném pro uchování zmrazených potravin používejte pouze elektrické přístroje doporučené výrobcem.
- Chladnička není určena k používání dětmi nebo nemocnými osobami bez dozoru.
- Nedovoďte dětem, aby si hrály, nebo se schovávaly v chladničce, mohly by se udusit nebo zůstat uvnitř jako v pasti.
- Přírodní kabel smí vyměňovat pouze kvalifikovaný pracovník.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozdvojky.
- Odpojení od elektrické sítě musí být možné buď vytažením zástrčky ze zásuvky nebo pomocí dvoupólového síťového vypínače umístěného před zásuvkou.
- Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vašem bytě.
- Je-li Váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.

## SEZNÁMENÍ S MRAZNIČKOU

Mraznička, kterou jste zakoupili, je označena symbolem  a umožňuje dokonalé zmrazování čerstvých i vařených jídel, výrobu ledových kostek a uchovávání hlubokozmrazených a zmrazených potravin. Chcete-li ji využívat co nejlépe, přečtěte si pozorně návod k použití, ve kterém najdete popis spotřebiče a užitečné rady k zajištění co nejlepšího výkonu a ke zmrazování potravin.



### POPIS MRAZNIČKY (obr. 1)

#### A) Ovládací panel

1. Provozní kontrolka (zelená)
2. Kontrolka poplachu teploty (červená) se zvukovým signálem
3. Kontrolka signalizace rychlého zmrazování (žlutá)
4. Vypínač rychlého zmrazování
5. Ovladač pro nastavení vnitřní teploty (termostat)
6. Vypínač zvukového poplachu otevřených dveří

B) Koše pro zmrazování a uchování zmrazených potravin

C) Koš pouze pro uchování potravin

Některé modely jsou vybaveny nádobami s chladicí kapalinou (eutektika): vyjměte je ze zadní strany koše (C) a umístěte je těsně vedle sebe dovnitř koše.

### INSTALACE

Presvědčte se, že mraznička nebyla při dopravě poškozena.

Případná poškození při dopravě je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání mrazničky.

Mrazničku umístěte na suché a dobře větrané místo v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů jako jsou kamna, sporáky, sluneční paprsky apod. Pokud tyto podmínky nemůžete zaručit, je nutné dodržet následující boční vzdálenosti:

- a) mezi mrazničkou a kamny na uhlí nebo naftu: minimálně 30 cm
- b) mezi mrazničkou a elektrickými nebo plynovými sporáky: minimálně 3 cm.

Další možností je instalace izolačních desek mezi mrazničku a sporák; tyto desky můžete zakoupit ve specializovaných obchodech. Mraznička musí být umístěna na stabilní a rovné ploše podle pokynů uvedených na plánu, který najdete uvnitř mrazničky.

Před zapojením do sítě nechte mrazničku několik hodin stát: mezitím vnitřek mrazničky vymyjte houbou namočenou v roztoku vody a octa a vložte případná příslušenství.

**Upozornění:** I po instalaci musí být zajištěn přístup k napájecí zástrčce, aby bylo možné v případě nutnosti mrazničku odpojit. Pokud to není možné, připojte mrazničku k elektrické síti pomocí dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty umístěného na přístupném místě.

## ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ A ZAPNUTÍ

Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku uvnitř mrazničky odpovídá napětí ve vašem bytě.

**Uzemnění spotřebiče je podle zákona povinné. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případné škody na lidech, zvířatech nebo věcech způsobené nedodržením výše uvedených předpisů.**

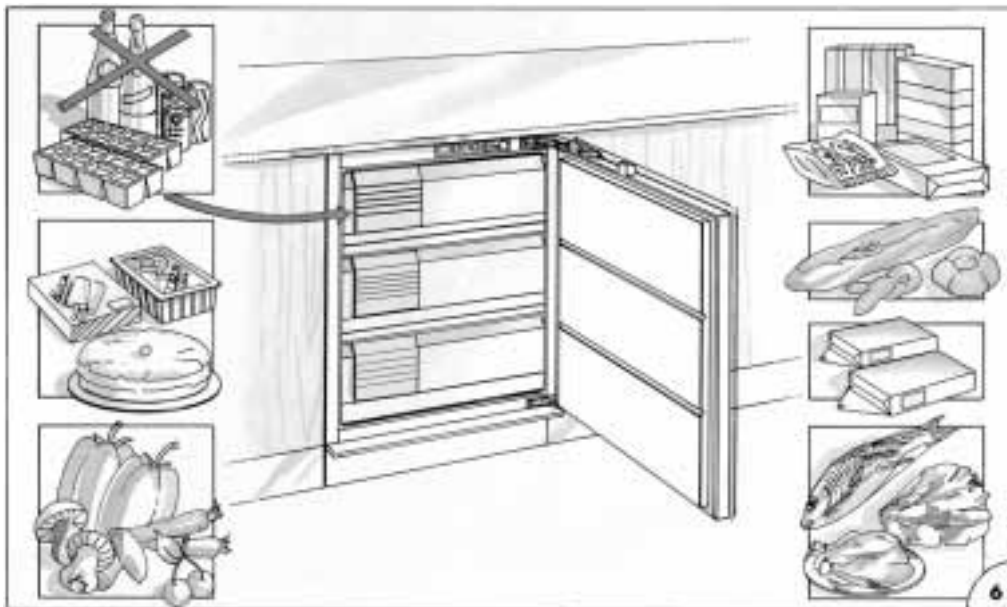
Je-li mraznička zapojena a ovladač termostatu není nastavený na symbolu ●, rozsvítí se zelená a červená kontrolka (1) a (2) (**obr. 1**) a spustí se zvukový signál teploty. Zelená kontrolka zelená svítí neustále a signalizuje tak provoz mrazničky. Červená výstražná kontrolka svítí jen do dosažení vhodné provozní teploty. Znovu se rozsvítí, když se teplota uvnitř mrazničky zvýší z důvodu častého a dlouhotrvajícího otvírání dveří, nebo když do mrazničky vložíte další čerstvé potraviny ke zmrazení. V tomto případě zapněte vypínač rychlého zmrazování až do doby, než červená kontrolka opět zhasne. Rozsvícení červené výstražné kontrolky doprovází zvukový signál. Vypne se, když červená kontrolka zhasne, nebo když zapnete rychlé zmrazení (svítí žlutá kontrolka).

## NASTAVENÍ TEPLoty

Termostat (**viz obr. 1**) umožňuje postupné nastavení teploty. Poloha ● znamená přerušovaný provoz. Ideální teplota pro dlouhodobé uchování zmrazených potravin je  $-18^{\circ}\text{C}$ . Za normálních podmínek (teplota prostředí mezi  $+20^{\circ}\text{C}$  a  $+25^{\circ}\text{C}$ ) doporučujeme nastavit ukazatel ovladače termostatu do střední polohy. Jestliže si přejete nastavit uvnitř mrazničky teplotu nižší nebo vyšší než je  $-18^{\circ}\text{C}$ , otočte ovladačem termostatu na vyšší nebo nižší číslo nebo do polohy "●". Připomínáme, že nastavení termostatu je ovlivněno okolní teplotou, množstvím vložených potravin, umístěním a četností otvírání dveří: postupně sami zjistíte, jaké nastavení vám nejlépe vyhovuje. Kontrolu teploty zmrazených potravin můžete provést vložením teploměru (je-li součástí vybavení) mezi potraviny; jestliže ho na potraviny pouze položíte, změří pouze teplotu vzduchu, která neodpovídá teplotě vložených potravin.

## POUŽITÍ MRAZICÍHO ODDÍLU

Tato mraznička je vybavena zvukovým poplachem, který se zapne při delším otevření dveří. Chcete-li poplach delšího otevření dveří zrušit, stiskněte vypínač (6) na **obr. 1**.



## ZMRAZOVÁNÍ (obr. 6)

Maximální množství potravin v kg, které je možné zmrazit za 24 hodin při okolní teplotě 25 °C, je uvedeno na typovém štítku uvnitř chladicího oddílu.

Chcete-li zmrazovat maximální povolené množství potravin, doporučujeme stisknout vypínač rychlého zmrazování (4) (žlutá kontrolka svítí) 24 hodin před vložením potravin, které by měly být položeny přímo na roštu bez použití košů.

Po skončení zmrazování stiskněte opět vypínač rychlého zmrazování a tento režim vypněte (žlutá kontrolka zhasne); obnoví se normální provoz.

Doba zmrazování je pro menší množství potravin než maximální kratší.

Velmi malá množství můžete zmrazovat bez zapnutí rychlého zmrazování. Do mrazničky nikdy nekládejte teplé potraviny; ani jen částečně rozmrzlé potraviny znovu nezmrazujte. Potraviny zabalte do hliníkových nebo polyékových fólií, nebo je vložte do vhodných nádob. Připravené balíčky označte štítky s uvedením obsahu a data zmrazení. Mrazicí oddíl si uchová vhodnou teplotu pro uchování potravin i v případě přerušení elektrické energie po dobu asi 15 hodin; při přerušení proudu nicméně doporučujeme dveře mrazicího prostoru neotvírat.

**Poznámka:** Vzhledem k účinnosti těsnění není možné otevřít dveře mrazicího oddílu hned po jejich zavření; počkejte několik minut a teprve pak je otevřete.

## VÝROBA LEDOVÝCH KOSTEK

Misky na ledové kostky naplňte do 3/4 vodou a vložte je do nejvyšší zásuvky.

V případě, že se misky přichytí ke dnu, nesnažte se je oddělit pomocí ostrých nebo špičatých nástrojů, mohli byste spotřebič poškodit; použijte raději držadlo lžičky.

**Upozornění:** Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech. Do mrazicího oddílu nedávejte skleněné nádoby s tekutinami.

## UCHOVÁNÍ ZMRAZENÝCH POTRAVIN

Při nákupu zmrazených potravin zkontrolujte, zda obal není poškozený, nejsou na něm vlhké skvrny nebo vyboulení. Zmrazené potraviny vložte co nejdříve do mrazničky, aby se zbytečně nezahřívaly a nedošlo ke zhoršení jejich chuti. Tyto potraviny spotřebujte vždy do data uvedeného na obalu.

## ROZMRAZENÍ

Zde je několik užitečných rad:

**Zelenina k vaření:** nerozmrazujte ji, vložte přímo do vařící vody a připravte jako obvykle.

**Maso (velké kusy):** nechte ho v obalu rozmrazit v chladničce. Před tepelnou úpravou ponechte několik hodin v pokojové teplotě.

**(malé kousky):** rozmrazte při pokojové teplotě nebo rovnou připravte.

**Ryby:** nechte je v obalu rozmrazit v chladničce, nebo je rovnou pečte ještě před úplným rozmrazením.

**Již připravená jídla:** připravte je přímo v troubě v původních hliníkových vaničkách.

**Ovoce:** rozmrazte v chladničce.

## ODMRAZOVÁNÍ

Doporučujeme odmrazovat nejméně dvakrát ročně, nebo když vrstva námrazy na stěnách dosáhne tloušťky 3 mm.

Mezi odmrazováním odstraňujte občas námrazu z mřížek mrazničky pomocí stěrky, nepoužívejte ostré nebo špičaté nástroje. Na případná poškození způsobená použitím těchto předmětů se nevztahuje záruka. Mrazničku odmrazujte tehdy, když je množství zmrazených potravin minimální, nebo je-li mraznička prázdná. Jestliže jsou v mrazničce ještě zmrazené potraviny, zapněte před odmrazováním na nějakou dobu režim rychlého zmrazování, aby se potraviny ještě více zchladily. Zmrazené potraviny zabalte do novinového papíru (nebo do přikrývky) a uložte je těsně k sobě na chladné místo. Ovladač termostatu nastavte do polohy ●, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte otevřené dveře. Vyjměte vyjímatelné koše nadzdvihnutím za přední stranu. Dejte pozor na odmrazovací spreje ze specializovaných obchodů: mohou obsahovat škodlivé látky. Po odmrazení mrazničku pečlivě opláchněte a osušte. Pak ji opět připojte k elektrické síti a zapněte rychlé zmrazování. Znovu vložte zmrazené potraviny.

Dvě hodiny po vypnutí červené kontrolky vypněte režim rychlého zmrazování.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pravidelná a řádná údržba zajistí mrazničce správný chod a dlouhodobou životnost. Před každým čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.

Vnitřek mrazničky pravidelně omývejte roztokem vlažné vody a octa. Vnitřek pečlivě opláchněte a osušte. Nikdy nepoužívejte žádné abrazivní ani čisticí prostředky.

Pravidelně čistěte těsnění dveří vodou a pečlivě ho osušte. Těsnění by se nemělo znečistit olejem nebo tukem. Po vyčištění mrazničku opět připojte k elektrické síti.

### RADY V PŘÍPADĚ NEPŘÍTOMNOSTI

Pokud budete mimo domov dlouhou dobu, mrazničku vypněte vytažením zástrčky a vyprázdněte ji. Vyčistěte ji a nechte otevřené dveře. Pokud jde jen o krátkodobou nepřítomnost, nechte mrazničku zapnutou.

## SERVIS

Nesprávný provoz mrazničky není vždy způsobený její poruchou, ale spíše špatnou instalací nebo používáním. Abyste zabránili zbytečným návštěvám servisních techniků, doporučujeme řídit se následujícími radami:

**1. Jestliže vnitřní teplota mrazničky není dostatečně nízká, červená kontrolka poplachu bliká, nebo stále svítí.** Zkontrolujte, zda:

- dveře dokonale přiléhají.
- je termostat ve správné poloze (viz část nastavení teploty)
- mraznička nestojí v blízkosti tepelného zdroje
- vzduch může volně cirkulovat větracími otvory
- není vrstva námrazy příliš silná.

V případě, že je mraznička vybavena zásuvkou (viz **obr. 11**) umístěnou v dolní levé části, doporučujeme ji vytáhnout a vyčistit vnitřek kartáčem.

**2. Nepřetržitý provoz kompresoru může mít následující příčiny:**

- je zapnutý vypínač rychlého zmrazování
- okolní teplota prostředí je příliš vysoká
- použití mrazničky je velmi intenzivní s četným otevíráním dveří.

**3. Spotřebič je nadměrně hlučný.** Zkontrolujte, zda:

- je mraznička dobře vyrovnaná.

**4. Mraznička vůbec nefunguje.** Zkontrolujte, zda:

- není ovladač termostatu nastavený do polohy ●
- nedošlo k výpadku elektrického proudu
- zástrčka je správně zasunutá do nástěnné elektrické zásuvky
- nedošlo k zásahu automatického vypínače elektrického systému v bytě nebo ke spálení pojistek
- není napájecí kabel poškozený (viz také Poznámka).

**Poznámka:** V případě výměny napájecího kabelu vytáhněte zástrčku ze zásuvky, namontujte nový kabel a zkontrolujte správné připojení a upevnění. V případě, že porucha trvá i po provedení výše popsaných kontrol, obraťte se na servisní středisko, jehož adresa je uvedena na záručním listě nebo v telefonním seznamu; popište poruchu a uveďte model a typový štítek mrazničky.

